



Russell Hobbs®



instructions
mode d'emploi
instrucciones

3
9
15

Please Read and Save this Use and Care Book.

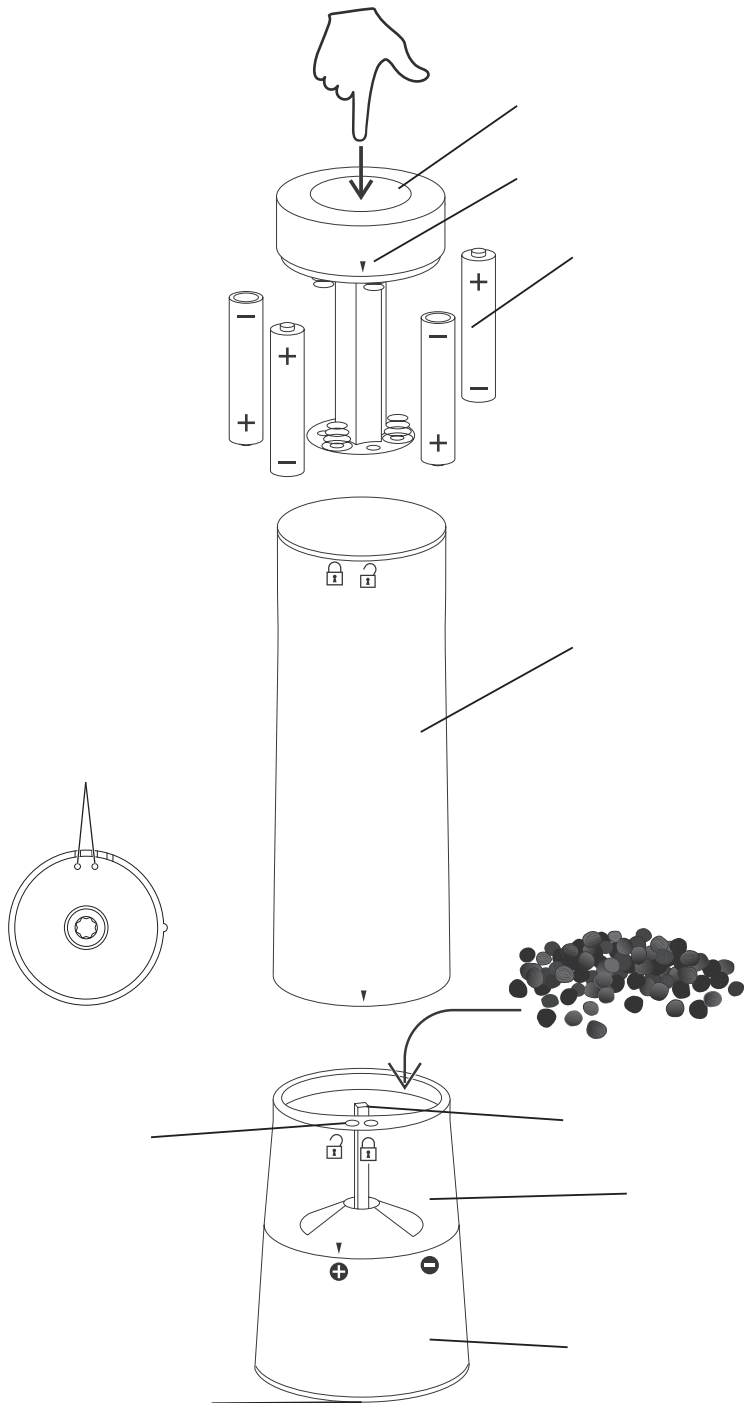
IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **Read all instructions.**
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Store the appliance away from direct sunlight.
- Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Do not leave dead batteries in the appliance, they may leak and cause damage to the product and surroundings.
- Unless you are using the grinders regularly, it is best to remove the batteries altogether.
- Do not use different kinds of batteries together (they should all be heavy duty, all alkaline, etc.).
- Do not put old batteries in a fire or incinerator.
- Do not recharge batteries unless they are specifically designed to be recharged.
- Do not run the motor for more than one minute to prevent overheating.
- Do not use the mills over food being cooked as moisture from the steam can clog the grinding mechanism.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.



Product may vary slightly from what is illustrated.

How to Use

This appliance is for household use only.





GETTING STARTED

- Remove all packing materials and any stickers.
- To register your product, go to www.prodprotect.com/russellhobbs.
- Clean all parts as instructed in CARE and MAINTENANCE section.

PARTS

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Switch | 7. Grinder |
| 2. Battery compartment | 8. Bulb connection points |
| 3. Batteries 4 x AA
(not included) | 9. Brass connection pins |
| 4. Motor unit | 10. LED Light (not pictured) |
| 5. Spindle | 11. Clear coasters (not pictured)
(Part# RHPK4100-01) |
| 6. Viewing window | |

DISMANTLING

- Grip around the body of the motor unit and clear viewing window.
- Turn the cover to move the pointer ▼ from lock  to unlock .
- Lift the motor unit off the grinder.
- Remove the battery compartment by grasping around the motor unit top and body and turning to move the pointer ▼ from lock  to unlock .





INSERT BATTERIES

- For maximum performance, always use good quality batteries.
- Fit 4 AA batteries (not included) into each motor unit.
- The polarities ("+" and "-") are marked on the battery compartment.


FILL THE GRINDERS

- Ensure you are using grinder quality seasoning.
- Fill the grinders with peppercorns, sea salt, dried herbs or spices.
- Do not overfill; this will cause problems during reassembly.


ASSEMBLING

- Refit the motor unit to the grinder by aligning the pointer ▼ with the unlock  on the clear viewing window.
- Rotate the motor unit moving it into the lock  position.
- Refit the battery compartment by aligning the pointer ▼ with the unlock  on the motor unit. Rotate the battery compartment moving it into the lock  position.

ADJUST THE GRIND

- Tip the whole mill upside down and turn the grinder clockwise towards the negative  for a finer grind.

NOTE: Grind will become progressively finer as you rotate the grinder.

- Tip the mill the right way up and press the switch.
- Check the grind size and if required, readjust to suit by turning the grinder counter-clockwise towards the positive .

NOTE: Do not turn the knob more than 6 complete rotations clockwise towards the "+". This may unscrew the knob from the spindle.

- Do the same for the other mill.

USING THE MILLS

- Hold the mill directly over food to be seasoned and press the switch. The motor will run while the switch is pressed and the light will illuminate.
- Release the switch to stop the motor.

CARE AND MAINTENANCE

- Wipe the outside of the mills with a slightly dampened cloth.
- Wipe any excess seasoning from the underside of the grinders with a dry cloth.
- Check that the light bulb connection points and brass connection pins are clean and clear of any seasoning. Clean with a coarse brush or steel wool, and dust off afterwards.
- Do not use the mills over cooking as moisture from the steam can clog the grinding mechanism.
- If the seasoning becomes damp and/or the mechanism becomes clogged, completely empty the grinder, rotate the grinder to the plus ⊕ position and wash the lower chamber in warm water. A mild dish washing detergent may be used. Do not wash the motor unit.
- Allow the grinder to dry completely before refilling and reassembling.

BATTERIES

- Check that the batteries are fitted correctly - there is a guide inside the battery compartment.
- When you need new batteries, change them all. Do not use new and used batteries together.
- Ensure that you use the same battery type together i.e. alkaline or heavy duty.
- Do not leave batteries fitted in the mills if they are not used regularly. The batteries may leak and damage the mills.
- Only recharge batteries that are specifically designed to be recharged.
- Close the lid.

NEED HELP?

Warranty Information

(Applies only in the United States and Canada)

For service, repair or any questions regarding your appliance, please call our Customer Service Line at 1-800-947-3744. Please **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult www.prodprotect.com/russellhobbs.

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship provided; however, the liability of Spectrum Brands, Inc. will not exceed the purchase price of product.

How long is the warranty valid?

- In the United States: Two years from the date of original purchase with proof of such purchase.
- In Canada: Two years from the date of original purchase with proof of such purchase. Canadian residents can register online for an extra year of warranty at: www.prodprotect.com/russellhobbs.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at www.prodprotect.com/russellhobbs, or call toll-free 1-800-947-3744, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation.

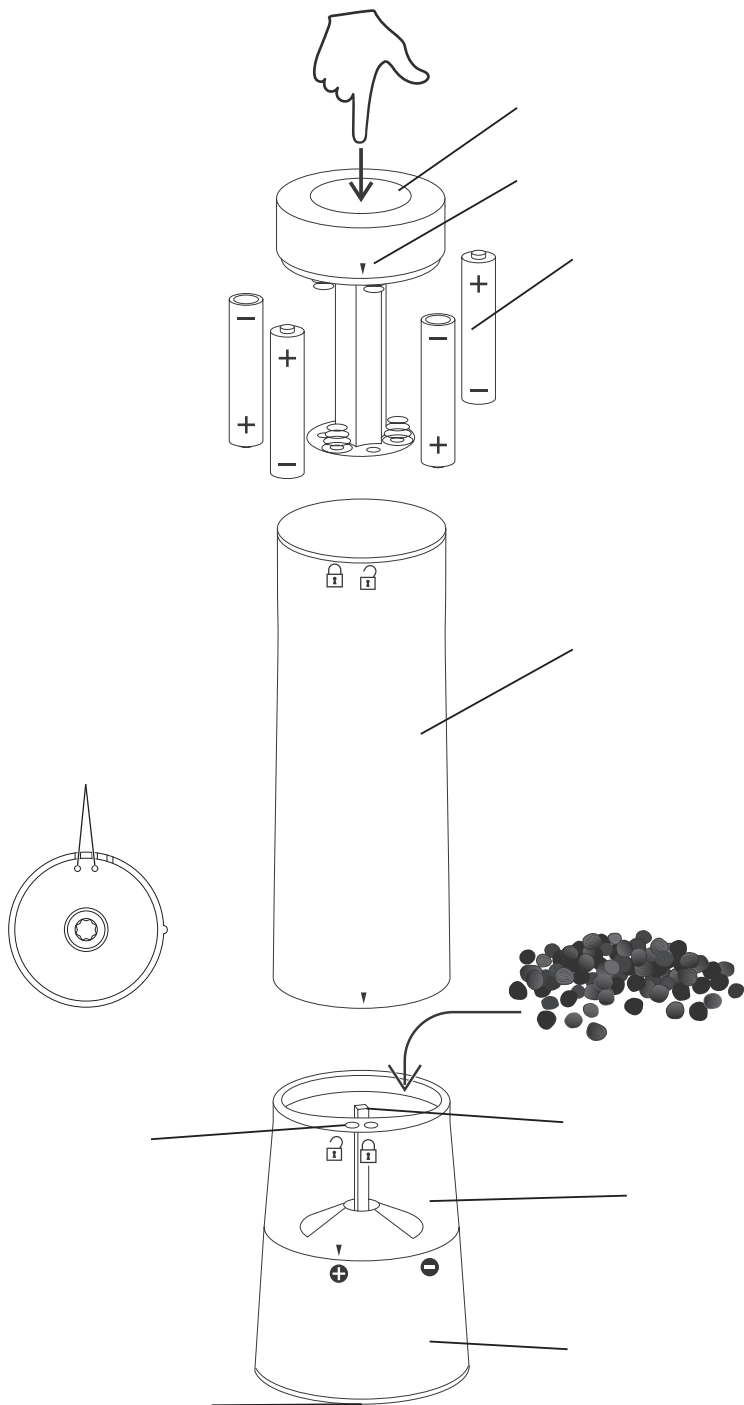
IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lors de l'utilisation de tout appareil électroménager, il faut toujours observer des précautions de base, y compris ce qui suit :

- **Lisez toutes les instructions avant utilisation.**
- Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.
- Ranger l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que ceux décrits dans le présent guide.
- Ne pas laisser de piles déchargées dans l'appareil; elles pourraient fuir et endommager le produit et les alentours.
- À moins d'utiliser régulièrement les moulins, il est préférable de retirer les piles.
- Ne pas utiliser ensemble des piles de types différents (elles doivent toutes être conçues pour un service intensif, toutes alcalines, etc.).
- Ne pas jeter les piles mortes dans un feu ou un incinérateur.
- Ne pas recharger les piles à moins qu'elles ne soient spécialement conçues pour être rechargées.
- Ne pas faire tourner le moteur pendant plus de 1 minute pour éviter la surchauffe.
- Ne pas utiliser les moulins au-dessus d'aliments en cours de cuisson, car la vapeur risque de bloquer le mécanisme de broyage.

CONSERVER CES MESURES.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.



Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

Utilisation

Cet appareil est destiné à une utilisation résidentielle uniquement.





POUR COMMENCER

- Retirer tout matériau d'emballage, toute étiquette et la bande de plastique entourant la fiche.
- Aller à www.prodprotect.com/russellhobbs pour enregistrer votre produit.
- Suivre les directives de nettoyage des pièces de la section ENTRETIEN et NETTOYAGE.

PIÈCES

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. Interrupteur | 7. Broyeur |
| 2. Compartiment à piles | 8. Connexions de l'ampoule |
| 3. 4 piles AA (non fournies) | 9. Broches de connexion en cuivre |
| 4. Bloc moteur | 10. Lampe à DEL (non illustrée) |
| 5. Arbre d'entraînement | 11. Sous-verres transparents (non illustrés)
(no de pièce RHPK4100-01) |
| 6. Hublot | |

DÉMONTER

- Saisir le corps du bloc moteur et du hublot transparent.
- Tourner le couvercle pour déplacer le pointeur ▼ de la position de verrouillage  à la position de déverrouillage .
- Retirer le moteur du broyeur.
- Retirer le compartiment à piles en saisissant le haut du bloc moteur et en le tournant pour déplacer le pointeur ▼ de la position de verrouillage  à la position de déverrouillage .





INSÉRER LES PILES

- Pour obtenir une performance optimale, toujours utiliser des piles de bonne qualité.
- Insérer 4 piles AA (non fournies) dans chaque bloc moteur.
- Les polarités (+ et -) sont indiquées sur le compartiment à piles.


REMPLIR LE RÉSERVOIR DU BROYEUR

- S'assurer d'utiliser des assaisonnements de qualité propice aux broyeurs.
- Remplir chaque réservoir avec des grains de poivre, du sel de mer, des herbes séchées ou des épices.
- Ne pas trop remplir; cela pourrait des problèmes à l'assemblage.


ASSEMBLER

- Fixer le bloc moteur au broyeur en alignant le pointeur ▼ sur la position de déverrouillage  du hublot.
- Tourner le bloc moteur en le déplaçant à la position de verrouillage .
- Installer le compartiment à piles en alignant le pointeur ▼ sur la position de déverrouillage  du bloc moteur. Tourner le compartiment à piles en le plaçant à la position de verrouillage .

RÉGLER LA MOUTURE

- Retourner le moulin entier à l'envers et tourner le bouton du broyeur dans le sens horaire vers le signe négatif  pour obtenir une mouture plus fine.

REMARQUE : Plus le bouton est tourné, plus la mouture devient fine.

- Remettre le moulin à l'endroit et appuyer sur l'interrupteur.
- Vérifier la mouture et la réajuster au besoin en tournant le bouton du broyeur dans le sens antihoraire vers le signe positif .


REMARQUE : Ne pas exercer plus de 6 rotations complètes dans le sens horaire vers le signe positif (+). Le broyeur pourrait se dévisser de l'arbre d'entraînement.

- Faire de même pour l'autre moulin.

UTILISATION DES MOULINS

- Tenir le moulin directement au-dessus des aliments à assaisonner et pressé sur l'interrupteur. Le moteur fonctionne tant que l'interrupteur est pressé, et l'ampoule s'allume.
- Relâcher l'interrupteur pour arrêter le moteur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Essuyer l'extérieur des moulins à l'aide d'un linge légèrement humide.
- Essuyer tout assaisonnement résiduel au-dessous des broyeurs à l'aide d'un linge sec.
- Vérifier que les connexions de l'ampoule et les broches de connexion en cuivre sont propres et exemptes de tout assaisonnement. Nettoyer avec une brosse robuste ou de la laine d'acier, puis épousseter.
- Ne pas utiliser les moulins au-dessus d'aliments en cours de cuisson, car la vapeur risque de bloquer le mécanisme de broyage.
- Si l'assaisonnement devient humide et/ou si le mécanisme se bloque, vider complètement le broyeur, tourner le bouton du broyeur vers le signe positif  et laver le contenant inférieur à l'eau tiède. Un détergent à vaisselle doux peut être utilisé. Ne pas laver le bloc moteur.
- Laisser le broyeur sécher complètement avant de le remplir et de l'assembler au bloc moteur.

PILES

- Vérifier que les piles sont correctement installées – il y a des repères dans le compartiment à piles.
- Les piles doivent toutes être remplacées en même temps. Ne pas utiliser ensemble des piles neuves et usagées.
- S'assurer d'utiliser un seul type de pile – alcalines ou pour service intensif.
- Ne pas laisser les piles dans les moulins s'ils ne sont pas utilisés régulièrement. Les piles peuvent fuir et endommager les moulins.
- Ne recharger que les piles spécialement conçues pour être rechargées.
- Fermer le couvercle.

BESOIN D'AIDE?

Pour obtenir du service et faire réparer l'appareil, ou si vous avez des questions à propos de votre produit, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1 800 947-3744. Prière de NE PAS retourner l'appareil à l'endroit où il a été acheté. De plus, prière de NE PAS envoyer l'appareil par la poste au fabricant, ni l'apporter à un centre de service. Il est également possible de consulter le site www.prodprotect.com/russellhobbs.

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société. Spectrum Brands, Inc. se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée de la garantie?

- Aux États-Unis : Deux ans à compter de la date d'achat originale, preuve d'achat à l'appui.
- Au Canada : Deux ans à compter de la date d'achat originale, preuve d'achat à l'appui. Les résidents du Canada peuvent enregistrer leur produit en ligne pour obtenir une année supplémentaire de garantie : www.prodprotect.com/russellhobbs.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/russellhobbs, ou composer sans frais le **1-800-947-3744**, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au **1-800 738-0245**.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto.

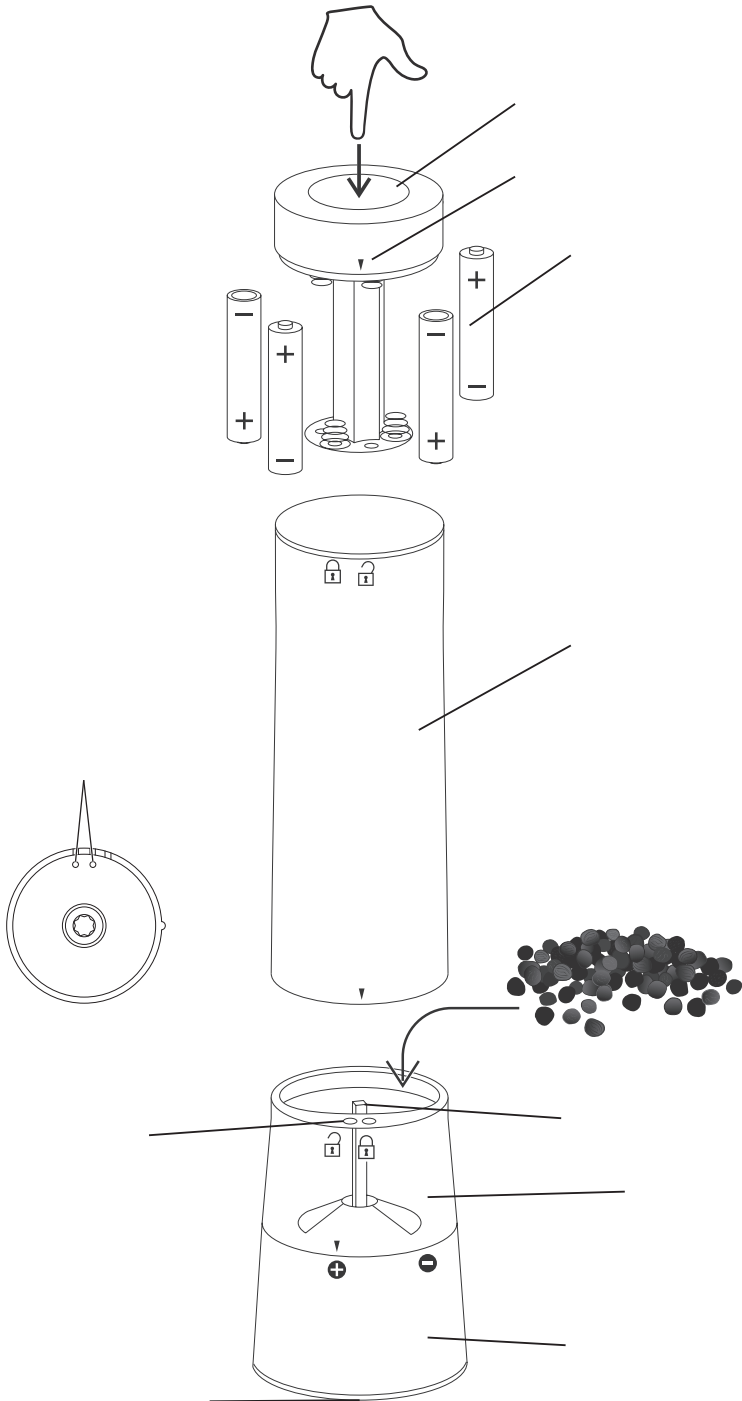
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- **Por favor lea todas las instrucciones.**
- No sumerja el aparato en ningún líquido.
- Almacene el aparato alejado de la luz del sol directa.
- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no esté descrito en estas instrucciones.
- No deje las baterías vencidas en el aparato, éstas pueden gotear y ocasionar daño al producto y sus alrededores.
- A no ser que utilice su molinillo con regularidad, es mejor extraer las baterías completamente.
- No utilice diferentes tipos de baterías juntas (todas deben ser resistentes, todas de alcalina, etc.).
- No deseche las baterías viejas en un fuego ni incinerador.
- No recargue las baterías a no ser que estén diseñadas específicamente para ser recargadas.
- No haga funcionar el motor por más de un minuto para evitar sobrecalentamiento.
- No utilice los molinillos en alimentos que se estén cocinando ya que la humedad del vapor puede obstruir el mecanismo de moler.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato eléctrico es para uso doméstico solamente.



El producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.

Como Usar

Este producto es para uso doméstico solamente.





PRIMEROS PASOS

- Retire todo material de empaque, etiquetas y la tira plástica alrededor del enchufe.
- Por favor, visite www.prodprotect.com/russellhobbs para registrar su garantía.
- Lave todas las piezas según las instrucciones en la sección de CUIDADO Y MANTENIMIENTO.

PIEZAS

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Interruptor | 7. Molino |
| 2. Compatimento para baterías | 8. Conectores del bombillo |
| 3. 4 baterías AA (no incluidas) | 9. Barras conectoras de latón |
| 4. Pieza del motor | 10. Luz LED (no mostrada) |
| 5. Eje | 11. Discos transparentes (no mostrados) |
| 6. Ventanilla transparente | |

CÓMO DEENSAMBLAR

- Sujete firmemente el cuerpo de la pieza del motor y la ventanilla transparente.
- Gire la tapa para mover la flecha ▼ de la posición cerrada  a la posición abierta .
- Alce la pieza del motor fuera del molinillo.
- Extraiga el compartimento para baterías, sujetando firmemente la parte superior de la pieza del motor y girándola para mover la flecha ▼ de la posición cerrada  a la posición abierta .





CÓMO INSERTAR LAS BATERÍAS

- Para rendimiento máximo, siempre utilice baterías de buena calidad.
- Instale 4 baterías AA (no incluidas) en cada pieza del motor.
- Las polaridades (designadas "+" y "-") están marcadas en el compartimento.


LLENADO DE LOS MOLINILLOS

- Asegúrese de utilizar condimentos de alta calidad.
- Llene los molinillos con granos de pimienta, sal marina, hierbas o especias secas.
- No llene en exceso; esto causará problemas cuando los ensamble de nuevo.


ENSAMBLAMIENTO

- Reinstale la pieza del motor al molinillo, alineando la flecha ▼ con el símbolo de candado cerrado  en la ventanilla transparente.
- Gire la pieza del motor hasta asegurar en posición de cerrado .
- Instale de nuevo el compartimento para baterías, alineando la flecha ▼ con el símbolo de candado abierto  en la pieza del motor. Gire el compartimento para baterías hasta asegurar en posición de cerrado .

AJUSTE DEL MOLIDO

- Voltee la unidad completa hacia abajo y gire el molinillo hacia la derecha hasta la marca  para un molido más fino.

NOTA: El molido se convertirá progresivamente más fino mientras gira el molinillo.

- Voltee la unidad y presione el interruptor.
- Verifique el grosor del molido, y si es necesario, reajústelo a su gusto, girando el molinillo hacia la izquierda hasta la marca .


NOTA: No gire la perilla más de 6 rotaciones completas hacia la derecha hasta la marca “+”. Esto puede desenroscar la perilla del eje.

- Siga el mismo procedimiento con el otro molinillo.

USO DE SUS MOLINILLOS

- Sostenga el molinillo directo sobre el alimento a sazonar y presione el interruptor. El motor funcionará mientras el interruptor esté presionado y la luz se iluminará.
- Suelte el interruptor para detener el motor.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie la superficie exterior con un paño humedecido ligeramente.
- Limpie cualquier exceso de condimentos que haya quedado debajo de las cuchillas de moler con un paño seco.
- Verifique que los conectores del bombillo y las barras conectoras de latón estén limpios y libres de condimentos. Limpie con un cepillo de cerdas gruesas o lana de acero, y sacuda el polvo.
- No utilice el molinillo sobre alimentos que se estén cocinando ya que la humedad del vapor puede obstruir el mecanismo de moler.
- Si el condimento está húmedo y/o el mecanismo está obstruido, vacíe completamente el molinillo, gire el molinillo a la posición  y lave la parte inferior con agua caliente. Puede utilizar un detergente líquido, suave. No lave la pieza del motor.
- Permita que el molinillo se seque completamente antes de volver a llenarlo y ensamblarlo.

BATERÍAS

- Verifique que las baterías estén instaladas correctamente – el compartimento contiene una guía de instalación.
- Cuando necesite baterías nuevas, reemplace todas las baterías. No utilice baterías nuevas y baterías usadas juntas.
- Asegúrese de utilizar baterías del mismo tipo, por ejemplo, alcalina o resistente.
- No deje las baterías instaladas en el molinillo si no son utilizadas regularmente. Las baterías pueden gotear y dañar el molinillo.
- Solo recarge baterías que estén diseñadas específicamente para ser recargadas.
- Cierre la tapa.

¿NECESITA AYUDA?

(Solamente aplica en los Estados Unidos y el Canadá).

Para servicio, reparación o cualquier pregunta en relación a su aparato, por favor llame a nuestra línea de Servicio al Cliente al 1-800-947-3744. Por favor NO devuelva el producto al lugar donde lo compró. Además, por favor NO devuelva por correo el producto al fabricante, ni lo lleve a un centro de servicio. También puede consultar www.prodprotect.com/russellhobbs.

¿Qué cubre mi garantía?

- Su garantía cubre cualquier defecto de material o de mano de obra, siempre y cuando la responsabilidad de Spectrum Brands, Inc. no exceda el precio de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- En los Estados Unidos: Dos años a partir de la fecha original de compra mientras tenga una prueba de la compra.
- En Canadá: Dos años a partir de la fecha original de compra mientras tenga una prueba de la compra. Los residentes de Canadá pueden registrarse en línea para recibir un año más de garantía a: www.prodprotect.com/russellhobbs.

¿Qué tipo de asistencia provee mi garantía?

- Su garantía le brinda un producto de reemplazo similar que sea nuevo o que ha sido restaurado de fábrica.

¿Cómo se puede obtener asistencia?

- Conserve el recibo original de compra.
- Para servicio al cliente y para registrar su garantía, visite www.prodprotect.com/russellhobbs, o llame al número **1-800-947-3744**, para servicio al cliente
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado. **1-800-738-0245**.

¿Qué no cubre mi garantía?

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

¿Cómo afecta a mi garantía la ley estatal?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

RUSSELL HOBBS and the RH logo are Trademarks of Spectrum Brands, Inc. or one of its subsidiaries.
All rights reserved.

RUSSELL HOBBS et le logo RH sont des marques de commerce de Spectrum Brands, Inc. ou de l'une de ses filiales. Tous droits réservés.

RUSSELL HOBBS y el logotipo RH son marcas registradas de Spectrum Brands, Inc. o de una de sus compañías subsidiarias. Todos los derechos reservados.

Made in China.

Fabriqué en Chine.

Fabricado en China.

© 2018 Spectrum Brands, Inc., Middleton, WI 53562

RHPK4100, RHPK4100BLK, RHPK4100CPR, RHPK4100RED
22146

T22-5004133